

Α. ΜΑΤΤΗΕΥ  
Η ΒΡΑΣΙΛΙΑΝΗ



‘Ο Δουκιανὸς ἐκάθητο πλησίον τῆς ἀδειφῆς αὐτοῦ. (Σελὶς 282).

Ε  
ΔΙΩΣΙΣ.

Πόσον χρόνον ἡ κυρία Δὲ Σερζύ διετέλεσε βεβυθισμένη εἰς τὴν νάρκωσιν ταύτην, οὐδὲ αὐτὴν ἡ ἴδια ὑδύνατο ἀκρι-  
θῶς νὰ εἴπῃ· ἀνένηψε δέ, αἰσθανθεῖσα ἐπὶ τῆς φλογερᾶς  
χειρὸς αὐτῆς τὸ γλυκὺ φίλημα δροσερῶν χειλέων.

‘Ηνέῳξε τοὺς ὄφθαλμούς, καὶ εἶδε τὴν Δουκίαν γονυ-  
πετῇ παρ’ εὔτῃ· οὐδὲν ἦν χαριέστερον τῆς νεαρᾶς ταύτης  
κόρης, λευχειμονούσης, κεκλιμένης ἐπὶ τοῦ μακροῦ, ίσχνοῦ  
καὶ μελανείμονος σώματος τούτου.

‘Ωχρὸν μειδίαμα τὴνθισεν ἐπὶ τῶν χειλέων τῆς ἐτοιμο-  
θανάτου γυναικὸς δτε εἶδε πλησίον της τὴν θυγατέρα της.

‘Ηδύνατο λοιπὸν τέλος, νὰ ἀποσείη ἀπὸ τῆς ψυχῆς τὸ  
ἐπ’ αὐτῆς ἐπικαθήμενον ἄχθος καὶ νὰ ἀναπνεύσῃ ὄλιγον!

‘Ἐπίστευεν αὐτῷ, ἀλλ’ ἡπατάτο· ἡ ἀνθρωπίνη ψυχὴ  
ὅμοιάζει κλειδοκυμβάλῳ, ἐν ὧ χορδαί εἰσι τὰ αἰσθήματα·  
πάντα τὰ αἰσθήματα ἐν τῇ γυναικὶ ταύτῃ ἐπλήγησαν  
κακῶς ὅδηγηθέντα καὶ ὑπερθεισθέντα, ἔξαιρέσει ἵσως τοῦ  
αἰσθήματος τῆς τρυφερότητος, ὅπερ τούλαχιστον ἔπρεπε  
νὰ ἀφήσωσιν ἥσυχον· διὰ τοῦτο, τὴν ὁραν ταύτην, ἦτο  
σφόδρα καταβεβλημένη καὶ καθόλου ἔξηντλημένη καὶ ἐκ  
τοῦ ἀγαθοῦ ὡς καὶ τοῦ κακοῦ, ὅπερ ἡνάγκαζεν αὐτὴν νὰ  
κλαίῃ.

— Πόσον εἶσαι δραία, μικρὰ φιλάρεσκε! εἶπε τῇ Δου-  
κίᾳ μετὰ φωνῆς χαρηλῆς καὶ γλυκείας.

'Η Λουκία, περιβεβλημένη ένδυμασίαν χοροῦ, ἵτο ἀληθῶς μικκύλον καὶ ἔξασιον πλάσμα.

Κατ' ἀρχὰς εἰς τὴν πρώτην θέαν αὐτῆς, νομίζει τις, ὅτι δὲν δομοιάζει οὔτε τοῦ πατέρος, οὔτε τῆς μητρός αὐτῆς, ἀλλὰ μετὰ δευτερολέπτου παρατήρησιν, ἡδύνατο νὰ ἀναγνωρίσῃ εὐκόλως τὴν μητέρα ὑπὸ τὴν μορφὴν θυγατρός.

'Ο πατήρ καὶ ἡ μήτηρ αὐτῆς ἦσαν ὑψηλοῦ ἀναστήματος αὐτὴν ἵτο μᾶλλον χαμηλοῦ.

'Αμφότεροι, ὅ τε πατήρ καὶ ἡ μήτηρ, Ἠσαν η ἐγένοντο μελαγχροινοὶ· αὐτὴν ἵτο ξανθή.

'Ο πατήρ εἶχε τοὺς ὄφθαλμοὺς φαιούς, ἡ μήτηρ μέλανας· ἡ θυγατρή χυανοῦς.

Τὸ χρῶμα τῶν μακρῶν βλεφαρίδων καὶ ἀρισταῖς ἔζωγρα-φημένων ὄφρουν αὐτῆς προσήγγιζεν ὄλιγον πρὸς τὴν μητέρα αὐτῆς· τινὲς τῶν χαρακτήρων αὐτῆς, ὡς τὸ ὑψωμένον μέτωπον καὶ ἡ εὐθεῖα ρίς ἀνεμίμνησκον τὸν πατέρα αὐτῆς· ἀλλ' ἡ δομοιότης προύχωρει μέχρι τοῦ σημείου τούτου μόνον.

Τὸ χαρίεν καὶ ἐκφραστικὸν στόμα, τὰ ροδόχροα χεῖλον, τὸ τρυφερὸν καὶ συγχρόνως περιπαθὲς βλέμμα, ὃ μετὰ λακκίσκου πώγων, ἐν ὅ ἐνεφώλευεν ἡ ἐνεργητικότης, πάντα ταῦτα ἀνῆκον αὐτῇ καὶ μόνη αὐτῇ.

'Η θικῶς, αἱ ἀντίθετοι φύσεις τοῦ κυρίου καὶ τῆς κυρίας Δὲ Σερζὸν Ἠσαν τεθεμελιωμέναι καὶ συγχρόνως βελτιωμέναι, ἐν τῇ Λουκίᾳ.

'Η πατρικὴ ἴσχυρογνωμοσύνη καὶ ὁ ἐγώισμὸς Ἠσαν ἐν αὐτῇ ἀναμεμιγμένα μετὰ θελήσεως καὶ προσωπικότητος ἀνεξαρτήτου καὶ ὑπερηφάνου.

'Η ἀδυναμία τῆς μητρός αὐτῆς ἀπέβη, μεταδοθεῖσα τῇ θυγατρί, γλυκεῖα, καὶ ἡ ἔπαρσις αὐτῆς, ἐνεργητικότης.

'Ἐν τούτοις, ὡς ἵνα φανερώσῃ τὸν ἀνεξάλειπτον τοῦ γένους χαρακτήρα, ἡ Λουκία ὑπὸ τὸ κράτος βαθείας συγκινήσεως, πρὸ πάντων ἀπροσδοκήτου, ἡδύνατο πάραπτα νὰ ἀποκαλυφθῇ ὡς μηδὲν ὑψισταμένη, τότε δὲν ἐνεφανίζοντο ἐν αὐτῇ ἡ πατρικὴ σφοδρότης τῶν παθῶν καὶ ἡ μητρικὴ ἔπαρσις.

'Ἀλλὰ ταῦτα Ἠσαν, οὕτως εἶπεν, τὸ ὑπὸ τὴν ἐπιφάνειαν τμῆμα τῆς φύσεως αὐτῆς· καὶ τὴν παρουσίαν αὐτῶν ἐδείκνυεν ἐν καιρῷ τῶν μεγάλων συγκινήσεων αὐτῆς καὶ εἰς ἔκτακτους στιγμάτα.

Τὸ ἐπικρατοῦν ἐν αὐτῇ, εἰς τὰς συνήθεις περιστάσεις τοῦ βίου, ἵτο ἡ ὑπερβολικὴ ἀξιοπρέπεια καὶ εἶδος περιφρονήσεως τοῦ κακοῦ καὶ τῶν κακῶν, ὅθεν ἤντλει ἐνίστε τὸ πρόσχημα τῆς ψυχρότητος καὶ τῆς ἀδιαφορίας, καίτοι ἀμφότεραι, η τε ψυχρότης καὶ ἡ ἀδιαφορία, Ἠσαν ἀπολύτως ἀντίθετοι πρὸς τὴν φύσιν αὐτῆς.

'Ο βίος, δὲν δῆγεν ἐν τῷ ἐσωτερικῷ διαμερίσματι πλησίον μητρός τεθλιμμένης καὶ ἀσθενοῦς, πλησίον πατέρος ἐγώιστοῦ καὶ ἀδυναπήτου, καὶ γυναικές δολίας καὶ ἀφεδῶς ὑπολογίζουσης ὅτι ἔκυθέρων χωρὶς νὰ βασιλεύῃ — συνετέλεσεν εἰς τὸ νὰ ὠριμάσῃ ἐν τῇ δεκαεξαετῇ ταύτῃ νέᾳ, τῇ εὐθράστῳ καὶ χαριέσσῃ ὡς ἀνθος, ἐν τῇ κατ' ἐπιφάνειαν δεικνυούσῃ γλυκύτητα μόνον, καὶ νὰ σχηματισθῇ ἡδύ γυνὴ πεπειραμένη καὶ ἐμπαθής, πλήρης παραδόξου ἰδιοτροπίας καὶ τοσαύτης θελήσεως, ἡς τὴν ἴσχυν καὶ αὐτὴν ἡ ἴδια ἥγνοει.

Οὐδεὶς ἀγνοεῖ πόσον αἱ οἰκογενειακαὶ πάλαι καὶ ρήξεις ἐπιδρῶσιν ἐπὶ τῆς φύσεως καὶ τοῦ χαρακτῆρος τῶν τέκνων, καὶ μάλιστα ὅταν παρέρχωνται οὖν φωνῶν καὶ σφοδρότητος παρὰ καλῶς ἀνατεθραμμένοις ἀνθρώποις, συνηθισμένοις νὰ ἐπαγρυπνῶσιν ἐπὶ τῶν ἔξωτερικῶν ἐνδείξεων αὐτῶν.

'Ἐκ τῆς πάλης ταύτης, ἐκ τοῦ ἀνταγωνισμοῦ τούτου, ἐξήρχετο εἰδος ἀρράτου ἡλεκτρισμοῦ, ὅστις διαπερῶν τὴν περικεχυμένην ἀτμόσφαιραν, ποτίζει κατά τινα τρόπον τὰ δοχεῖα ταῦτα τῶν αἰσθημάτων, ἀτινα όνομαζουσι τέκνα.

'Αναπνέουσιν, ἀπορροφῶσιν, ἔξομοιούσιν ἔσυτοις τὰ

πάθη μετὰ θαυμασίας εὐχερείας, καὶ ἀναπτύσσονται ἀκαρίως, πρὸ τῆς ωριμότητος, ὡς ὄπωραι ἐν θερμοκηπίῳ.

Προσθέσωμεν δὲ ὅτι τὸ φαινόμενον τοῦτο παράγεται αὐξάνον τότε μᾶλλον, ὅταν τὰ τέκνα ἀγνοῶσι τὰ περὶ αὐτὰ συμβαίνοντα, η δὲν ἐννοοῦσιν αὐτά.

'Η κυρία Δὲ Σερζὸν ὅμως εἶχε καταβάλει, ὡς εἶχεν εἰπεῖ καὶ εἰς τὸν σύζυγον αὐτῆς, πάντα ἀγῶνα, πᾶσαν προσπάθειαν, ὅπως ἀποκρύψῃ ἀπὸ τῆς Λουκίας τὴν ἀληθῆ λύπην αὐτῆς, καὶ εἰς τὴν ἐπιτυχίαν ταύτην κατὰ μέγα μέρος συνέδραμεν ἡ ἐνδόμυχος πρὸς τὴν μητέρα πεποίθησις.

— Πόσον εἰσαὶ ωραία! ἐπανέλαβε περιπτυξαμένη τὴν θυγατέρα αὐτῆς μετὰ φρενήρους εύτυχίας. Θὰ ὑπάγης εἰς τῆς κυρίας Δὲ Σολάνζ;

— 'Αλλοίμονον! ναί, ἀπήντησεν ἡ Λουκία ἀναστενάζουσα καὶ ὑπομειδιώσα συγχρόνως.

— Διὰ τὸ ἀλλοίμονον;

— "Αν ἤθελες, θὰ ἔμενον ἀπόψε πλησίον σου.

— "Οχι, ὅχι! "Εμεινες πάρα πολὺ πλησίον μου· ἀρκετὸν καιρὸν εἰσαὶ νοσοκόμος μου. Θέλω νὰ διασκεδάσσης ὄλιγον, νὰ αἰσθανθῇς καὶ ὄλιγην τέρψιν. Εἰς τὴν ἡλικίαν σου εἰναι ἀναγκαιότατον αὐτό. Η συνοδεύουσά σε μίς Μάκ-Τρεβόρ δὲν εἰναι ὡς αἱ συνήθεις παιδαγωγοί· εἰναι, ἐκ τῆς μητρός αὐτῆς, συγγενής τῆς κυρίας Δὲ Σολάνζ, καὶ μετ' αὐτῆς θὰ Ἠσαὶ ὡς νὰ ἡσο μετ' ἐμοῦ. Δὲν θὰ ἔηε έτοιμη καὶ διὰ τοῦτο δὲν τὴν βλέπω μαζί σου.

— "Εσπευσα ὄλιγον διὰ νὰ δυνηθῶ νὰ μείνω πλησίον σου ὄλιγας τούλαχιστον στιγμάτις. 'Α! εἰπέ μοι, ἀν ἡδυνάμην νὰ μείνω δίλοου, πόσον ωραίαν ἐσπέραν θὰ διηρχόμεθα συνομιλοῦσαι περὶ τοῦ Λουκιανοῦ!

— "Ε! ἀγγελέμου, ἀν θέλης νὰ μὲ εὐχαριστήσῃς, ἀφες με μόνην ἀπόψε· δὲν θὰ ἥμαι μόνη μὲ συντροφεύεις εὐτυχία.

— Περίφημα! ἐπανέλαβεν ἡ Λουκία, ἀπὸ σήμερον τὸ πρώτη συνέλαβον τόσα σχέδια τόσα ὄνειροπολήματα!... Θὰ σοὶ ἔλεγον περὶ αὐτῶν. Θὰ σὲ ἡρώων, ἐπὶ παραδείγματι...

— Περὶ τίνος;

— 'Η Λουκία ἔφανη διστάζουσα ἐπὶ δευτερόλεπτον.

— Ενευσε πρὸς τὴν γῆν τοὺς ὄφθαλμούς, καὶ στρέφουσα ἐπὶ τῶν τέως συνεστριγμένων δακτύλων τὸν μόνον δακτύλιον, ὃν ἔφερεν ἡ μήτηρ αὐτῆς, προσέθηκε λίαν χαμηλοφώνως καὶ διακόπτουσα τὰς φράσεις, ὡς εἰ ἀνεζήτει τὰς λέξεις αὐτῆς:

— Διὰ τὸ, ὅταν ἐπανέλθῃ ὁ ἀδελφός μου, ἀντὶ νὰ μείνωμεν ἐδῶ, εἰς τὰ σκυθρωπὰ αὐτὰ δωμάτια, νὰ μὴ ὑπάγωμεν... εἰς τὴν ἔξοχήν; Βέβαια, εἰς τὴν Νορμανδίαν, εἰς τὸ κτήμα σου τῆς Ἐστουρβίλλης; Θὰ ἔγκαθίστασο ἔκει, μετὰ τοῦ Λουκιανοῦ... Καὶ ὁ πατήρ μου δὲν θ' ἀντέτεινε νὰ ἔλθω καὶ σᾶς εὐφράνω. Βλέπεις πόσον θὰ ἥμεθα εὐτυχεῖς... καὶ οἱ τρεῖς!

— Ακούουσα τὴν πρότασιν ταύτην, βλέπουσα τὸν ἐνδοιασμὸν καὶ τὴν στενοχωρίαν τῆς Λουκίας, ἡ κυρία Δὲ Σερζὸν ἤξετο ν' ἀνησυχῇ.

Κατὰ πρῶτον ἡ Λουκία ἔφαίνετο ἰδρύουσα χωρισμὸν ἐν τῇ οἰκογενείᾳ, τιθεῖσα ἀφ' ἐνὸς τὴν μητέρα, τὸν ἀδελφὸν αὐτῆς καὶ ἔσυτην, καὶ ἀφ' ἐπέρου τὸν πατέρα αὐτῆς.

Δοκιμάζουσα δὲ καὶ προςπαθοῦσα ν' ἀναγνώσῃ ἐπὶ τοῦ προσώπου τῆς θυγατρός μέχρι τίνος προέβαινον αἱ σκέψεις αὐτῆς, ἡ κυρία Δὲ Σερζὸν ἐπανέλαβε μετὰ φωνῆς ἐρωτηματικῆς:

— Καὶ οἱ τρεῖς;

— "Ω! ὁ πατήρ μου θὰ ἔρχεται νὰ μᾶς βλέπῃ ὅταν θέλη. Θὰ εἶχες εύρυχωρίαν, ἡσυχίαν, καθαρὸν ἀέρα καὶ τὸ δύο σου τέκνα! Καὶ δὲν θὰ ἔκλαιεις πλέον!"

— Μοναδικὴ ἰδέα! ἐψιθύρισεν ἡ κυρία Δὲ Σερζὸν πατηροῦσα τὴν Λουκίαν.

— Μήπως δὲν εἰναι καλή;

— 'Αλλ' ὅχι, εἶνε ἔξαίρετος, λαμπρά...

Καὶ λαμβάνουσα ἀπόφρασιν διὰ νὰ ἔξέλθῃ τῆς ταρατούσης καὶ ἐνοχλούσης αὐτὴν ἀμφιβολίας, ἡ κυρία Δὲ Σερζύ ἔβούσε τὸ βλέμμα εἰς τὸ τῆς θυγατρὸς αὐτῆς καὶ τῇ εἶπεν :

— Πῶς σοὶ ἐπῆλθεν ἡ ἴδεα αὕτη;

— Πῶς;... 'Αλλα... ἡ ἐπάνοδος τοῦ Λουκιανοῦ μοὶ ἐνέπνευσε τὰς σκέψεις αὐτάς... ὅτι τὸ καλλίτερον θὰ ἥτο αὐτό.

— Δὲν ἔχεις όλλον λόγον;

·Η Λουκία ἤρυθρίασεν.

— 'Εμπρός, ἀγαπητή μου, ἔσο εἰλικρινής, τίποτε μή μοι κρύψῃς. — Ποία εἶνε ἡ ἀληθής σκέψης σου;

— 'Αλλά, μητέρ μου, δὲν ἀγνοεῖς ὅτι αὐτὸ θὰ ἥτο τὸ καλλίτερον διὰ σέ... διὰ τὸν Λουκιανόν... διὰ τὸν πατέρα μου... διὰ πάντας, τέλος;

·Η κυρία δὲ Σερζύ ἔδραξατο τῆς κεφαλῆς τῆς Λουκίας, καὶ ἐνδυναμοῦσα τὸ βλέμμα :

— Τί ἔννοες; Εἶνε...

·Η Λουκία ἔχαμήλωσε τοὺς ὄφθαλμούς καὶ ἐτήρησε σιωπήν.

— Τέλος, ἐπανέλαβεν ἡ μήτηρ μετὰ τρεμούσης φωνῆς, ἀπὸ πόσου χρόνου συνέλαβες τὰς ἴδεας αὐτάς;

— "Ω! πρὸ πολλοῦ, ἐψιθύρισεν ἡ Λουκία· ἀλλὰ ναί... ἀφ' ὅτου δὲν σὲ ἥρωτησα πλέον διὰ τί δ Λουκιανὸς ἀνεχώρησεν.

Θλῖψίς της κατέλαβεν ἐπὶ τῷ ἀκούσματι τούτῳ τὴν κυρίαν δὲ Σερζύ καὶ ἔσερράγη εἰς δάκρυα.

— Θεέ μου, ἀνέκραξεν ἡ Λουκία κατατεθλιμμένη, σὲ ἐλύπησα!... Παραπονεῖσαι ἐναντίον μου;

Καὶ ἦριφθε εἰς τὸν τράχηλον τῆς μητρὸς αὐτῆς.

— "Οχι, ἀγαπητὴ κόρη, ὅχι! — 'Αλλ' ἀκουσόν με, ἐπανέλαβε ζωηρῶς· πρέπει νὰ ἀγαπᾶς τὸν πατέρα σου, κόρη μου! νὰ τὸν σέβεσαι καὶ νὰ ὑπακούῃς εἰς αὐτόν. Πρέπει νὰ μὴ ὑποπτεύῃς τίποτε... Πολλάκις εἶχον ἀδικον... "Ισως ημην λίαν ἀπαιτητική... ἐνίστε ἀλαζών, συγνάκις τεθλιμμένη...

·Η Λουκία ἔθετο τὴν χεῖρα ἐπὶ τοῦ στόματος αὐτῆς.

— Σιώπα, ἐπανέλαβεν. Μὴ κατηγορεῖς μόνον τὸν ἐσυτόν σου δὲν θὰ σὲ πιστεύσω!

·Η κυρία Δὲ Σερζύ ἔσφιγξε σπασμωδικῶς τὴν θυγατέρα ἐπὶ τῆς καρδίας αὐτῆς καὶ ἐπέθηκεν ἐπὶ τοῦ λευκοῦ τούτου μετώπου φίλημα πυρετῶδες, πλήρες ὑπερηφανίας, ἀγωνίας καὶ χαρᾶς.

Τὴν στιγμὴν ταύτην, εἰςῆλθεν ἡ 'Ιουλία ἵνα ἀναγγείλῃ ὅτι ἡ ἀμάξια περιέμενε τὴν δεσποσύνην Λουκίαν καὶ τὴν παιδαγωγὸν αὐτῆς.

Τοῦτο ἀνεκούφισε σχεδὸν τὴν κυρίαν Δὲ Σερζύ.

— Πήγαινε, πήγαινε, ἀγαπητή μου! εἶπε ζωηρῶς.

— Λοιπὸν ἀποφασιστικῶς μὲ διώκεις;

— Ναί, προςφιλεστάτη μου! πήγαινε! Εἰπέρ ποτε ἔχω ἀνάγκην σήμερον νὰ μείνω μόνη.

— Καὶ δὲν ἔχεις ἐναντίον μου παράπονα πλέον; ἐψιθύρισεν ἡ Λουκία.

— "Α! σὲ εὐλογῶ, γλυκύτατέ μου ἀγγελε! ἀπήντησεν ἡ μήτηρ, κατακαλύπτουσα αὐτὴν διὰ φιλημάτων καὶ δάκρυων.

ναν αὐτῆς ἔξηπλωμένην ἐπὶ τοῦ θρονίου καὶ κρύπτουσαν διὰ τῶν χειρῶν τὸ πρόσωπον.

— "Οχι, ἀφες με, θὰ σημάνω τὸν κώδωνα, δταν λαβώ ἀνάγκην, ἀπήντησεν αὐτῇ ἡ κόμησσα μετ' ἀσθενοῦς φωνῆς.

·Η 'Ιουλία ἀπεσύρθη.

·Η κυρία Δὲ Σερζύ, μείνασα μόνη, ἡνέφες τοὺς ὄφθαλμούς καὶ ἀφῆκεν ἡσύχως καὶ σιωπηλῶς νὰ ρεύσωσι τὰ δάκρυα αὐτῆς.

·Εσκέπτετο :

— Ταλαίπωρόν μου τέκνον! γνωρίζει τὰ πάντα! πόσον μικρὰ ἔμυθη τὰ τοῦ βίου! "Α! ἔξ απαντος δὲν είμαι ἔνοχος παραδεχομένη τοιαύτην ὑπαρξίαν; Νομίζουσα δτι πράττω πρᾶξιν αὐταπαρηγένεως, δὲν ὑπῆρξα ἀπλῶς ἀσθενῆς καὶ ἀσύνετος; Δὲν ἥτο προτιμότερον νὰ ἐγκαταλείπω τὰ πάντα, νὰ συμπαραλέω τὰ τέκνα μου, μόνα μετ' ἔμοι, μακρὰν τοῦ οἴκου τούτου, ἔνθα ἔβασίλευεν ἀντὶ τῆς μητρὸς αὐτῶν ἀλλη γυνή;

Φωνὴ ὑπόκωφος ἐκ τοῦ βάθους τῆς καρδίας τῆς πτωχῆς γυναικὸς ἀπήντησεν:

— Είναι πλέον ἀργά!

Καὶ τῶν δακρύων αὐτῆς ἡ ροή ἔδιπλασιασθη.

·Επειτα φρικώδης σκέψης ἐπελθοῦσα συνετάραξεν αὐτὴν βαθέως.

— Καὶ ἂν ἀπέθηνσκον; ·Η Λουκία θὰ ἔμενεν εἰς τὴν διάκρισιν τῆς γυναικὸς ταύτης, ἡτις κυριαρχεῖ ἐπὶ τοῦ πατρὸς αὐτῆς; — "Ω! ὅχι, ὅχι, θέλω νὰ ζήσω! ἐπανέλαβεν, ως ὅτε ἔμαθε τὴν ἐπάνοδον τοῦ Λουκιανοῦ: Θέλω νὰ ζήσω, τούλαχιστον μέχρι τῆς ἐλεύσεως τοῦ Λουκιανοῦ, δετις νὰ μὲ ἀντικαταστήσῃ, λαμβάνων ὑπὸ τὴν προστάσιαν αὐτοῦ τὴν ἀδελφήν του.

Καὶ ἡ ἀσθενής, πεποιθυτικά εἰς τὴν ἐκπλήρωσιν τῆς εὐηγής αὐτῆς, ἥνωσε τὰς χεῖρας, ἰκετεύουσα τὸν Θεόν νὰ ἀφήσῃ αὐτὸν ἀκόμη ὀλίγον καιρὸν νὰ ζήσῃ.

Παρεκάλει θερμῶς, διότι προσηύχετο οὐχὶ ὑπὲρ ἔσυτῆς, ἀλλ' ὑπὲρ τῶν τέκνων τῆς.

Προσευχὴ ματαία, ἥτις οὐδέποτε εἰςηκούσθη.

·Η κόμησσα ἔμεινε στιγμάς τινας παραδεδομένη εἰς εἰδότας τι ἐκστάσεως θρησκευτικῆς.

·Επειτα τὰ μέλη αὐτῆς ἔχαλαρώθησαν, ἐκλείσθησαν οἱ ὄφθαλμοι, καὶ, ἐντελῶς ἔξηπτλημένη, ἔπεσεν ἐκ νέου εἰς τὸ εἰδός τοῦτο τῆς ἐκμηδενίσεως, καθ' ὅ ἡ φύσις φαίνεται κρατοῦσσα μετέωρον τὴν ζωήν, μὴ δυναμένη νὰ ἀναπληρώσῃ αὐτήν.

Σιγὴν βαθεῖα ἐπεκράτει εἰς τὸ μέρος τῆς ἐστίας καὶ εἰς ὅλον τὸν οἶκον.

·Ο κύριος Δὲ Σερζύ ἡτο εἰς τὴν Λέσχην· ·Η Λουκία, μετὰ τῆς παιδαγωγοῦ αὐτῆς, ἥσαν εἰς τὸν χορόν.

Εἰς τὸ πρόγειον οἰκηματος οἱ ὑπηρέται, συνηθροισμένοι ἐπὶ τὸ αὐτό, ἀπετελείωνον τὸ δεῖπνον αὐτῶν.

·Η Βαλδα ἥτο μόνη εἰς τὸ δεύτερον πάτωμα, ἐν τῷ δωματίῳ αὐτῆς. Συνήθως δὲν τὴν ἥκουσαν ποτε, καὶ τὴν ἥκουσαν σπανίως.

·Η ἀπόλυτος αὐτη σιγὴ, ἡ πάνδημος, διακοποτομένη μόνον ὑπὸ τῆς βιαίας ἀναπονήσης τῆς κυρίας Δὲ Σερζύ, διήρκεσε περίπου τέταρτον τῆς ὥρας.

·Ητο τὴν στιγμὴν ταύτην ἡ ὥρα δεκάτη παρὰ πέντε.

Αἴρηνς ἡ θύρα τῆς αἰθουσῆς ἡνέψχη καὶ ἐστράφη ἀθορύβως, μεθ' ἡσύχου καὶ συνεχοῦς κινήσεως.

Εἰς τὸ ἀμυδρὸν τῆς αἰθουσῆς φῶς ἔφαντη μορφὴ ὡχράς, καταταλαμπομένη ὑπὸ δύο φλεγόντων καὶ διηνεψημένων ὄφθαλμῶν, ὡς ἡ ἔκφρασις ἐνέπνεε φρίκην καὶ εἰς τὸν ἀνδρεύτερον.

Εἰςῆλθε μετὰ προσοχῆς, καὶ ἔστη ἐπὶ τοῦ ούδον.

·Ητο ἡ Βαλδα.

Προύχωρης δύο βήματα, ἔστη καὶ πάλιν, παρετήρησε τὰ περὶ αὐτήν.

Τὰ χείλη αὐτῆς ἐψέλλισαν :

## ΣΤ'

### Τὸ τελευταῖον κτύπημα.

·Εξελθούσης τῆς Λουκίας, εἰςῆλθεν εἰς τὴν αἴθουσαν ἡ 'Ιουλία.

— 'Η κυρία μήπως θέλει τίποτε;

·Η θαλαμηπόλοις ἀνεμνήσθη ὅτι εἶχεν ἰδεῖ τὴν δέσποι-

— Κοιμάται.

‘Η Βάλδα τότε ὀπισθοχώρησεν, ἐπανῆλθεν εἰς τὴν θύραν, ἡρέυνησε τὸν διάδρομον μετὰ βαθέος καὶ ἔξεταστικοῦ βλέμματος, ἡκροασθη, κρατοῦσα τὴν ἀναπνοὴν αὐτῆς.

Τίποτε.

‘Ο διάδρομος ἦτο ἕρημος.

— Οὐδεὶς εἶδεν, οὐδεὶς ἤκουσεν αὐτήν.

Συγκέχυμένος καὶ ἀπομεμάκρυσμένος φίθυρος, ἐκ τοῦ ισογείου ἀνερχόμενος, ἐδήλου ὅτι τοὺς ὑπηρέτας ἀπησχόλει ζωηρὰ συνδιάλεξις.

‘Η Βάλδα ἐπροχώρησεν, εἰςέδυν ὀρμητικῶς εἰς τὴν αἴθουσαν, καὶ θορυβοῦσα ἡγέρθη τὴν θύραν.

Ἐκράτει ἐν χερσὶ πρωτὸν φύλλον τῶν Καιρῶν, ὃπερ ἔφθασεν εἰς Παρισίους τὴν ἐσπέραν· ἔρριψεν αὐτὸν πρὸς τὴν κυρίαν Δὲ Σερζύ, καὶ μετὰ φωνῆς διαπεραστικῆς καὶ ὑπὸ συγκινήσεως παλλομένης, ἀνέκραξεν:

— “Α! ταλαιπώρε μῆτερ! πτωχὴ φίλη! Τί μεγάλη συμφορά!... αὐτὸν εἶναι φρικτόν, φρικτόν!

‘Η κυρία Δὲ Σερζύ, ἀνατιναχθεῖσα, καὶ ἔχουσα τὸ πρόσωπον κατατεταραχμένον, ἡγέρθη ὄρθια, ὡς διέσχυροῦ ἔλατηρού κινηθεῖσα, καὶ φέρουσα τὴν χεῖρα ἐπὶ τῆς καρδίας αὐτῆς,

— Πάς;... τί;... συμφορά;... ἐψιθύρισεν ἀλλόφρων.

‘Η Βάλδα ἔσεισε πρὸ αὐτῆς τὴν ἀγγλικὴν ἐφημερίδα.

— Τὸ Γιβραλτάρ... ἀπώλετο αὐτανδρον!...

Οἱ ὄφθαλμοι τῆς ἀσθενοῦς ἐθηλούν τῶν κοιγχῶν αὐτῶν, τὸ στόμα αὐτῆς ὑπερμέτρως ἡνεψεύθη.

— ‘Ο Λουκιανὸς ἀπέθανεν! ἔκραξεν αὐτῇ ἡ Βάλδα.

— ‘Απέθανεν!... ἀπέθανεν... ἐπανέλαβε διὰ διὰ φωνῆς τρομερᾶς καὶ βραχγυνῆς ἡ κεραυνόπληκτος μήτηρ.

Ἐξέτεινε τοὺς βραχίονας, ἐκτύπτει τὸν ἀέρα διὰ τῶν χειρῶν, καὶ ἐπανέπεσεν ἀπαμπτος καὶ εὐθεῖα κατὰ μῆκος τοῦ θρονίου αὐτῆς.

Ἄματος κῦμα ἀνῆλθεν εἰς τὸν λακιμὸν αὐτῆς καὶ ἔξεπνευσεν ἐπὶ τῶν χειλέων τῆς ἐν ὑπερύθρῳ ἀφρῷ.

‘Η Βάλδα ὡχρά, μετὰ φρισσούσης κύμης, καθίδρου προςώπου ὀπισθοδρόμησε μέχρι τοῦ τοίχου.

Ἐκεῖ ἔστη, βλέπουσα ἀτενῶς τὸ μέλαν ἐκεῖνο σῶμα ἔξηπλωμένον χαμαί.

Ἐπειτα, ἡσύχως, ἐπλησίασε τῇ κυρίᾳ Δὲ Σερζύ, ἔγνυπτεσεν, ἡπλωσε τὴν χεῖρα ἐπὶ τῆς καρδίας αὐτῆς καὶ διὰ χαμηλῆς καὶ ὑποκάφου φωνῆς, εἶπεν:

— ‘Η κυρία κόμησσα Δὲ Σερζύ ἀπέθανεν!

‘Ανηγέρθη, συνέπτυξε τὴν ἐφημερίδα, ἔθετο αὐτὴν ἐν τῷ θυλακίῳ, ἔθηλθεν ἀθορύβως καὶ ἐπανῆλθεν εἰς τὸ δωμάτιον αὐτῆς.

‘Αναβαίνουσα τὴν κλίμακα, ἤκουσε τὸν θόρυβον τῆς συνομιλίας τῶν ὑπηρέτων, ήτις ἔξηκολούθει ἐν τῷ ἔξωφυλακίῳ, εἰς τὸ πρόσγειον πάτωμα.

Τέλος τοῦ προλόγου.

## A'

### Αγγελένα.

Δέκα καὶ ὄκτω μῆνες διέρρευσαν οὕτως εἰς τὴς αἰωνιότητος τὴν ἔβουσσον.

Ἐν τῷ διαστήματι τούτῳ τῶν δέκα καὶ ὄκτω μηνῶν πολλὰ πράγματα παρηλθον καὶ πολλὰ μετεβλήθησαν.

Δέκα εἶναι πλέον Ὁκτώβριος μῆν, ἀλλὰ Μάϊος.

Τὰ παράθυρα τοῦ μεγάρου τοῦ Σερζύ δέκα εἶναι πλέον κεκλεισμένα, εἶναι κατανοικτα εἰς τὴν δροσερὰν καὶ γλυκεῖσαν τῆς πρωτας αὔραν, εἰς τὴν ἔξαριστον εὐώδειαν τῶν ἀνθέων καὶ τῶν φύλλων, καὶ εἰς τὸ ὄχυρο τῶν πτηνῶν, ψαλλόντων ἐπὶ τῶν γηραλέων τοῦ κήπου δένδρων.

«‘Η κυρία κόμησσα Δὲ Σερζύ ἀπέθανεν»· ὁ πένθιμος λόγος ἦτο ἀληθής· ὑπῆρχεν ἐν τούτοις κόμησσα Δὲ Σερζύ. μόνον ὅτι αὐτη δὲν ὄνομαζετο Ἰωάννα, ἀλλὰ Βάλδα.

‘Ο κ. κόμης Δὲ Σερζύ ἐτακτοποίησε καλῶς τὰ πράγματα· ἐτήρησε πένθος δέκα καὶ πέντε μηνῶν διὰ τὴν πρώτην αὐτοῦ σύζυγον· ἀλλ’ ἀπὸ τριῶν ἥδη μηνῶν ἡ Βάλδα, ἐπανακάμψασα εἰς Παρισίους, μετ’ ἐνιαύσιον ἀπουσίαν, ἔλαβε δικαιωματικῶς καὶ νομίμως τὸν τίτλον: κόμησσα.

Ἐνα μῆνα πρὸ τῆς ἐπιστροφῆς τῆς Βάλδας, ἡ Λουκία κατέλιπε τὸ μικρὸν ἐνδιαίτημα, τὸ ὅποιον κατεῖχεν ἐν τῷ πρώτῳ πατώματι, πλησίον τῆς μητρὸς αὐτῆς· διέταξε νὰ μετακομίσωσι τὰ ἐπιπλα αὐτῆς εἰς τὸ δεύτερον, εἰς τὸ ἀρχαῖον ἐνδιαίτημα τῆς Βάλδας, σκεπτομένη ὅτι, ὅτε θὰ ἐπανήρχετο ὁ Λουκιανός, τούλαχιστον θὰ εὑρίσκετο πλησίον τοῦ ἀδελφοῦ αὐτῆς.

‘Ο Λουκιανὸς ἐπανῆλθεν· ἀλλὰ μόλις ἔφθασε τὴν παραμονήν.

‘Απὸ δέκα καὶ ὄκτω μηνῶν τὸ Γιλβραλτάρ, οὖδεν ὑποστὰν ναυάγιον, ἔφθασεν εἰς Λιβερπούλ.

‘Ο Λουκιανὸς εύρεν ἐπιστολὴν τῆς ἀδελφῆς αὐτοῦ ἀναγγελλούσης αὐτῷ τὴν τρομερὰν εἰδήσιν· ἡ μήτηρ αὐτῆς πρὸ ὄκτω ὑμερῶν εὑρίσκετο ἐν τῷ τάφῳ.

Δέκα ἔσχε τὴν γενναιότητα ἐν τῇ παρούσῃ καταστάσει νὰ ἐπανῆδῃ τὸν πατέρα του· ἀνεχώρησε πάραυτα διὰ τὴν Ἀμερικήν, ὅθεν δὲν θὰ ἐπανήρχετο πρὶν ἢ ὁ πατέρας του ἐκ δευτέρου νυμφευθῆ.

‘Αλλ’ ἥδη ἡ ἀδελφή του εἶχεν ἀνάγκην αὐτοῦ καὶ ἴδου ἐπανῆλθεν.

Αἱ διαιρέσεις τοῦ ἐνδιαίτηματος τῆς νέας κομήσσης ἐν τῷ πρώτῳ πατώματι, ἔμειναν ἀμεταβλήτως αἱ αὐταῖς· ἀλλ’ ἡ ἐπίπλωσις εἶχεν ὀλοτελῶς, μέχρι καὶ τοῦ τελευταίου ἥλου, ἀνανεωθῆ.

Τὰ ἐπιπλα τῆς κατοικίας τῆς Βάλδας, τὰ ἐν τῷ δευτέρῳ, μετεοχμίθησαν εἰς τὸ πρῶτον πάτωμα, καὶ ἐκόσμησαν τὰ μέρη, ἔνθα ἀλλοτε κατώκει ἡ Λουκία, καὶ τὰ ὅποιαν νῦν κατοικεῖ ἀλλικάρι· — ἡ μαζλλὸν παιδίον, διότι μόλις εἶναι δέκα καὶ τεσσάρων ἐτῶν, τὴν δόσιαν ἡ Βάλδα ἐπανήγαγε μεθ’ ἀστῆς καὶ ἐπαρουσίασεν ὡς ἀνεψιάν της, καὶ ηῆτις ὄνομαζετο Ἀγγελίνα.

Εἶναι δεκάτη ὥρα τῆς πρωΐας.

‘Η Βάλδα εὑρίσκεται ἐν τῇ αἰθουσῇ, ἐν ᾧ εἰδομεν ἐκπνεύσασαν τὴν κόμησσαν· ἔρχεται νὰ τακτοποιήσῃ τὸν καλλωπισμὸν αὐτῆς, καὶ τίθησιν ἐπὶ τοῦ ἐβενίου γραφείου της τεμάχιον χάρτου πρὸς γραφήν.

— ‘Τακίνθη, εἶπεν εἰς τὴν ἔξερχομένην θαλαμηπόλον της, εἰςελθε, διαβαίνουσα, εἰς τῆς δεσποσύνης Ἀγγελίνης, καὶ εἰπέ της ὅτι θὰ ἥρχομην νὰ ἐναγκαλισθῶ αὐτὴν πρὶν ἡ καταβῆ, ἀλλὰ δὲν δύναμαι, διότι δὲν ἐσηκώθη ἀχόμη.

— Ναι, ἀλλ’ ἐσηκώθην, εἶπεν εἰςερχομένη ἡ Ἀγγελίνα.

— ‘Α! ἀπερίσκεπτος! ἀνέκραξεν ἡ Βάλδα, τρέχουσα πρὸς αὐτὴν καὶ περισφύγουσα ἐν τῇ ἀγκάλῃ.

— ‘Ω! εἶμαι καλλίτερα!

— Δέκα φαίνεσαι διόλου! εἶσαι ἀκόμη ὡχρά!

‘Η Ἀγγελίνα ἦτο ἀληθῆς πολὺ ὡχρά.

‘Η το πλάσμα εὔθραυστον, ἀδρὸν καὶ λεπτοφυές.

‘Ως ἐκ τοῦ μικροῦ ἀναστήματος καὶ τῶν λεπτῶν χαρακτηριστικῶν τοῦ προσώπου ώμοιάς παιδίφων, οὐχ ἦττον ὡς ἐκ τῆς ἔκφρασεως τῆς μορφῆς καὶ τῶν βλεμμάτων της ἦτο καθ’ ὅλα ὡρίμως κόρη.

‘Εφαίνετο μεγαλειτέρας ἢ ὅσον ἦν ἡλικίας.

‘Αν ὑπετίθετο ὅτι ἡ Βάλδα ἦν εἰκοσαέτις, ἡ Ἀγγελίνα θὰ ἦτο τούλαχιστον δεκαπεντατέτις.

‘Η φυσιογνωμία αὐτῆς ἐδείκνυεν εὐρωπαίαν ἀποικογενή. Εἶχε τὸ εὔθραυστον καὶ εὐκαμπτον ‘Ινδογενοῦς· ώμοιάζει τὰ ἐκθαμβώντα καὶ ἐφήμερα ἐκεῖνα ἀνθη, τὰ ὅποια δὲν τολμᾷ τις μήτε νὰ ἐγγίσῃ, μήτε νὰ ὀσφρανθῇ, ἐκ φόβου μήπως ἵδη αὐτὰ γινόμενα ἀφανταστην

πνοήν, ὅτο δύοις πρὸς τὴν χρυσόκονιν καὶ τὸ ἐλαφρὸν πορφυροῦν χρῶμα, τὰ δύοις πάντοτε ἐκπέμπουσι τὴν ἴδιαν αὐτῶν λάθψιν.

Ἐπὶ τοῦ ὡοειδοῦς αὐτῆς προςώπου, χρώματος χλωμοῦ χρυσομήλου, κατ' ἀρχὰς διέκρινε τὶς μάνον χείλη πορφυρᾶς καὶ μεγάλους ὄφθαλμοὺς ὡς μαῦρον βελοῦδον, ἐν σχήματι ἀμυγδάλου κεκομένους, σκιαζομένους ὑπὸ μακρῶν φαιῶν βλεφαρίδων, περικυκλουμένους ὑπὸ εὐρέος μελαγχρού κύκλου, δύτις ηὗξανεν ἔτι περισσότερον τὴν βαθύτητά των.

Ἐπὶ τοῦ ὄλιγον χαμηλοῦ μετώπου αὐτῆς, ἀνεμίγνυντο εἰς ἀτάκτους βοστρύχους ὄλοκληρον ἔβενίνων τριχῶν δάσος ἀντανακλῶν κυανόλευκον χρῶμα καὶ πρὸς τοὺς κροτάφους ὑψούμενον καὶ ὑπὸ δύο δάστων θαυμασίως μικρῶν χωριζόμενον.

Κομψὴ ἡτο;

Πιθανόν.

Ὦραία ἡτο;

Ἴσως. Καλλιτέχνης βλέπων αὐτὴν παρεφρόνει.

Ἄλλα τοῦτο ἀγνοῶ: διὰ τί ἀπηνδηκός τι, ὑποφέρον καὶ τεθλιμμένον ἐνυπάρχον ἐν τῇ μορφῇ ταύτῃ, ἔριπτε πυκνὸν καλύμμα ἐπὶ τοῦ συνόλου αὐτῆς καὶ συνέσφιγγε τὴν καρδίαν τοῦ παρατηροῦντος αὐτῆν.

Εἶχεν ἀναντιρρήτως μετὰ τῆς Βάλδας κοινόν τι οἰκογενειακὸν ὕφος· ἀλλὰ τὸ ἐν τῇ Βάλδᾳ ταραχῶδες καὶ ὄχληρὸν ἐν αὐτῇ ἐνέπνεε συμπάθειαν καὶ ὑπεδούλου τὸν παρατηροῦντα.

Διὰ πρώτου βλέμματος είλκυνετο ἡ συμπάθεια καὶ σχεδὸν ἡ τρυφερότης πρὸς τὴν γλυκεῖαν καὶ χαρίεσσαν ἐκείνην μορφήν.

Τὴν πρώτην ταύτην ἐφόρει ἀπλοῦν λευκὸν ἐπενδύτην, δύτις ἀνεδείκνυε τὴν μελαγχολικὴν λαμπρότητα τῶν ὄφθαλμῶν καὶ τῆς κόμης, καὶ τὴν χρυσοειδῆ ὠχρότητα τοῦ χρώματος αὐτῆς.

Ἡ Βάλδας ἔλαβεν αὐτὴν εἰς τοὺς βραχίονας διὰ ταχείας καὶ πυρετώδους κινήσεως καὶ ἔφερεν αὐτὴν ὡς παιδίον εἰς ἀναπαυτικήν τινα ἔδραν.

Τὴν ἔξηπλωσεν ἑκεῖ, ἐκάθησε πλησίον τῆς ἐπὶ μικροῦ καθίσματος, περιέβαλε τὴν χειραν αὐτῆς διὰ τῶν ἴδιων, καὶ

— Ναί, ναί, εἴσαι ἀκόμη πολὺ ὡχρά, ἐπανέλαβε, προσβλέπων αὐτὴν φιλοστόργως.

— Μπά! δὲν είνε τίποτε. Δὲν πηγαίνω νὰ πέσω εἰς τὴν κλίνην διὰ μικρὰν ἀδιαθεσίαν· δὲν είνε ἀλήθεια;

— 'Ἐν τούτοις, δὲν θέλω νὰ καταβῆς εἰς τὸ γεῦμα.

— 'Ω! ὁ χριστός ζένον, νομίζω· τὸν κύριον ἑκείνον, τὸν δόποιον δ. κ. Λουκιανὸς θὰ παρουσιάσῃ αὐτὸ τὸ πρώτο εἰς τὸν κ. Δὲ Σερζύ.

— Ναί, ἀλλὰ καὶ χθὲς ἐπέμεινας νὰ καθήσῃς εἰς τὸν δεῖπνον.

— Κυρία, εἰς τὸ πρῶτον μόνον φαγητὸν νὰ παρευρεθῶ, διὰ τὴν ἐπιστροφὴν τοῦ ἀδελφοῦ τῆς Λουκίας.

— Καλά, καὶ δὲν θὰ ὑποφέρῃς τότε;

— 'Οχι.

— Τὸ ἀκατάστατον ὑγρὸν καὶ ψυχρὸν τῶν Παρισίων κλίμακ σὲ καταβάλλει, συνηθισμένην εἰς τὴν θέρμην τῶν τροπικῶν. 'Αλλὰ δὲν δύναμαι νὰ σοι ἀλλάξω τὸ κλίμα! προσέθετο ἡ Βάλδας μετ' ὄργης.

— Καὶ πάλιν, σὲ βεβαιῶ. Αἰσθάνομαι τὸν ἐσυτόν μου τόσον καλά, ὡς τε ὑπεσχέθην εἰς τὴν Λουκίαν πρὸ ὄλιγου νὰ ἔξελθωμεν δύοις μεσημβρίαιν ἐφ' ἀμάξης εἰς περιπάτουν.

— 'Α! ἔξέρχεσθαι μετὰ τῆς Λουκίας; Θὰ ἀναβῶ διὰ νὰ σὲ ἐνδύσω, ἀλλὰ θὰ φορέσῃς τὸ χθεσινὸν φόρεμα· ξικουσες;

— Διὰ τί; ἥρωτησεν ἡ Ἄγγελίνα γελῶσα. Τί εὐρίσκεις ἀσχημον εἰς τὸ φόρεμα αὐτό;

— Τὴν ἀπλότητά του. Εἴσαι πλέον τοῦ μετρίου φιλάρεσκος. Δὲν φορεῖς καὶ τὰ ἐνώτια σου. Τί ἔκαμες τὰ ἐνώ-

τια, τὰ δύοις σοὶ ἔδωκα; Τί! δὲν σοῦ ἀρέσουν πλέον;

— 'Ω! ὅχι βέβαια· ἀλλ' οἱ χονδροὶ ἔκεινοι ἀδάμαντες ... εἶνε πολὺ, πάρα πολὺ ωραῖοι, πολὺ πλούσιοι.

Σκέψις τις ἔσκισε τὸ μέτωπον τῆς Βάλδας, ἡτὶς ἐπανέλαβε σχεδὸν μεθ' ὄρμης:

— Γνώριζε καλὰ αὐτό, 'Ἄγγελίνα, ὅτι τίποτε δὲν εἶνε διὰ σὲ πολὺ ωραῖον πάρα πολὺ πλούσιον!

— 'Αλλ' εἴμαι πτωχή, διέκοψε γλυκέως ἡ νεῖνις· ἔδω δὲν εύρισκομαι εἰς τὸν οἰκόν μου.

— Μάλιστα! ἀφ' οὐ εἴσαι πλησίον μου. Καὶ ὅτι ἔχω εἶνε ίδιόν σου· ἐννόησον τοῦτο καλῶς. Πῶς γνωρίζεις ὅτι εἴσαι πτωχή; ἂν θὰ ἔσαι πάντοτε; Πρέπει ἔξι ἐναντίας νὰ συνηθίσῃς εἰς τὴν πολυτέλειαν. Δὲν δύναμαι νὰ σοι δώσω τὸν ἥλιον τῆς Βραζιλίας, ἀλλ' ὅλα τὰ ἀλλὰ θὰ τὰ ἔχης! θὰ τὰ ἔχης! σοῦ λέγω! Καὶ ὑποφέρω πολὺ δταν σὲ βλέπω καταβαλλομένην ὑπὸ τῶν καλλωπισμῶν τῆς Λουκίας!

— 'Η Λουκία εἶνε ωραία. Αὔτη ἐπλάσθη διὰ τὸν καλλωπισμόν, καὶ ὁ καλλωπισμὸς ἐπλάσθη δι' αὐτῆν. 'Επειτα δὲν εἶνε δεσποσύνη Δὲ Σερζύ; 'Έχει δόνομα, ταξιν...

— Καὶ σύ, δὲν εἴσαι ἐπίσης κομψή; κομψοτέρα ἀπὸ ἔκεινην, ἡ δύοις ἔχει τὴν τετριμμένην καὶ κοινὴν ωραιότητα τῆς Παρισινῆς. 'Ἐν φύσι... ὅχι μόνον εἴσαι ωραία, ἀλλ' ἔχεις ωραιότητα ιδιαιτέρων, ἔξαιρετικήν, ἀγνωστὸν ἐνταῦθα... ἀγνωστὸν πανταχοῦ!

— Είμαι ωραία... ἀφ' οὐ τὸ θέλεις. 'Άλλως τε, εἶνε πολὺ πιθανόν, διότι σου δύοις ὄλιγον. 'Εξαιρέσει δύμως σοῦ, προσέθηκε μετὰ μελαγχολικοῦ μειδιάματος, οὐδείς, πιστεύω, παρατηρεῖ αὐτό.

— Οὐδεὶς παρατηρεῖ αὐτό... διότι εἴσαι ἀκόμη πολὺ μικρά, διότι ζητεῖς τὴν σκιάν καὶ τὴν ἀφάνειαν. 'Οσον δι' δόνομα, ἡ γυνὴ ἔχει τὸ δόνομα, τὸ δόποιον τῆς δίδει δ σύζυγος· καὶ μίαν ἡμέραν, 'Άγγελίνα μου, σοὶ δρκίζομαι, δὲν θὰ ἔχης αἰτίαν νὰ φθονής κανένα.

Οἱ λόγοι ούτοι ἀπηγγέλθησαν μετὰ τόνου βαθείας πεποιθήσεως, σχεδὸν ἀπειλητικῆς.

— 'Η Ἄγγελίνα, ἐκπεπληγμένη ὑπὸ τοῦ πικροῦ τῆς Βάλδας τόνου, ὑψώσειν ἐπ' αὐτῆς τοὺς γλυκεῖς καὶ διαυγεῖς αὐτῆς ὄφθαλμούς.

— Δὲν φθονῶ κανένα, εἶπεν ὁ χριστός! Ὅ! ὁ χριστός!... πρὸ πάντων τὴν Λουκίαν.

— 'Ἐν τούτοις, ἐπανέλαβεν ἡ Βάλδα, εὐρίσκεις αὐτὴν εύτυχεστέραν σοῦ!

— Εἴπον διτε εἴνε ωραιοτέρα, πλουσιωτέρα.

— Δὲν είνε;

— 'Ω! χριστός, η ταλαιπωρος! Δὲν ἔχει μητέρα.

— 'Η Βάλδα εἰς τὴν λέξιν ταύτην δύθησε τὴν Ἄγγελίναν διὰ κινήσεως ἀγροίκου καὶ σφρόδου.

— Διὰ τί τὸ λέγεις αὐτό; εἶπεν ὁ χριστός.

— 'Η Αγγελίνα ὑπὸ τὸ βλέμμα ἐκεῖνο ἐκάμφην κατατεταργμένην: 'Άλλα τοῦτο μίαν μόνην στιγμὴν διήρκεσεν.

— 'Η Βάλδα ἔλαβε τὴν χειραν τῆς κόρης, ἔσυρεν αὐτὴν πρὸ τὸ στήθος αὐτῆς, καὶ τὴν ἐνηγκαλίσθη περιπαθῶς.

— Συγχώρησόν με, τῇ εἶπε, δὲν ἡξεύρω τί ἔχω, εἴμαι παράφρων. 'Έχω τὰ νεῦρα τεταργμένα ἀπὸ τὸ πρωτό· δικαιόωνται, σὲ βεβαιῶ. 'Άλλα σὲ ἀγαπῶ, τὸ γνωρίζεις, σὲ ἀγαπῶ· Καὶ σὺ ἐπίσης μ' ἀγαπᾶς, ἀλήθεια;

— 'Ω! βέβαια! ἀπήντησεν ἡ Ἄγγελίνα ἐπιβεβαιοῦσα τοῦτο διὰ φιλήματος.

— 'Άλλα πάσι ἀγαπᾶς καὶ τὴν Λουκίαν! 'Ηξεύρεις διτε εἴμαι ζηλότυπος...

— Τὴν ἀγαπῶ, ἀλήθεια, ἀλλὰ δὲν είνε τὸ αὐτὸ πρᾶγμα καὶ διὰ τὰς δύο. Δέν μοι συνέστησας, διτε μὲ ἔφερες ἔδω, νὰ τὴν ἀγαπῶ καὶ νὰ ἀγαπῶμαι ἀπ' αὐτήν;

— Ναί, ἀληθῶς.

— 'Εγώ, ἡμην καθ' ὄλοκληραν διατεθειμένη εἰς τοῦτο. 'Η Λουκία ποσῶς, νομίζω. Παράδοξον! Τὸ πᾶν ἐκίνησε

καὶ ἔφερε εἰς πέρας, ὡς τε εἰςέδυσα μέχρι τῶν ἐνδομύχων αὐτῆς. Καὶ τόρα, εἶμαι βέβαια ὅτι μὲ ἀγαπᾷ, ὅσον καὶ ἔγώ τὴν ἀγαπῶ.

— Πιστεύω! εἶπεν ἡ Βάλδα, περιπτυσσομένη αὐτὴν μετὰ πάθους, ποτὸς δὲν θὰ σὲ ἐλάττευεν;

Τὴν στιγμὴν ἑκείνην εἰςῆλθεν ἡ Υακίνθη.  
— Ο κ. κόμης, εἶπεν, ἔρωτῷ ἀν τὴν κυρία ἡνε ἐτοίμη διὰ νὰ τὴν ἤδη πρὶν καταβῇ.

— Ο φίλος τοῦ κ. Λουκιανοῦ ἦλθεν;

— Μάλιστα, κυρία, εἶναι εἰς τὴν αἴθουσαν μετὰ τοῦ κ. Λουκιανοῦ καὶ τῆς δεσποσύνης Λουκίας.

— Καλά! εἶπε εἰς τὸν κύριον, ὅτι μετὰ πέντε λεπτῶν θὰ ἥμαι εἰς τὴν αἴθουσαν.

## B'

### Διεύφοροι ἀποτελέσματα, διευφόρων παρουσιάσεων.

Τὴν προτεραίαν τῆς ἰσπέρας, ὁ Λουκιανός, μετὰ τὸ δεῖπνον, καθ' ἣν στιγμὴν ὁ πατέρης του ἀπεσύρετο, τῷ εἶπεν ἐπὶ παρουσίᾳ τῆς Βάλδας καὶ τῆς Λουκίας:

— Θὰ μοὶ ἐπιτρέψῃς, πάτερ μου, νὰ σᾶς παρουσιάσω αὐτοῖς ἔνα τῶν φίλων μου, δύναμαι μάλιστα νὰ εἴπω ὅχι μόνον φίλον μου, ἀλλὰ καὶ ιατρὸν ἔξοχων προτερημάτων, πρὸ πάντων ἐκτάκτου αὐταπαρνήσεως ἀνθρωπον, ὁ δόποιος μοὶ ἔσωσε τὴν ζωὴν εἰς Ἀμερικήν.

Η Λουκία ἀντῆλλαξε μετὰ τοῦ ἀδελφοῦ αὐτῆς; βλέμμα καὶ ἡρυθρίσεν ἐλφρῶς, ἡ Βάλδα ὅλιγον ἐπρόσεξεν εἰς τὴν ἕρωτησιν τοῦ Λουκιανοῦ.

— Ο κ. Δὲ Σερζύ ἡτο ὑπερβολικῶς ηὔχαριστημένος ἐκ τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ, διότι ἔβλεπεν αὐτὸν πλήρη σεβασμοῦ πρὸς τὴν μητριάν του.

Τῷ ἀπόντησε λοιπὸν προθύμως:

— Ο φίλος σου ἐκ τῶν προτέρων εἶναι καὶ φίλος μου, Λουκιανέ, καὶ θὰ ἥμαι εὔτυχης νὰ ὑποδεχθῶ καὶ γνωρίσω αὐτόν. 'Αλλ' ἔχομεν συνεδρίασιν τῆς Βουλῆς καὶ θὰ δειπνήσω ἐκτὸς τῆς οἰκίας. 'Αν ὁ φίλος σου ἥδυνατο νὰ ελθῇ τὸ πρωτότο;

— Πιστεύω ὅτι θὰ δυνηθῇ.

— Λοιπὸν ἀς ἔλθῃ, μεθ' ὅλης τῆς οἰκειότητος, ἀνευ ἀναβολῆς: παρακαλεσον αὐτὸν νὰ μᾶς κάμη τὴν χάριν νὰ διευματίσῃ μαζύ μας. θὰ ἔχωμεν ἀρκετὸν κακιὸν νὰ διασκεδάσωμεν.

— Εσκόπευον νὰ ὑπάγω τὴν ἰσπέραν αὐτὴν εἰς τὴν οἰκίαν του διὰ νὰ τῷ ἀναγγείλω τὴν ἀφίξιν μου. θὰ τῷ διαβιβάσω καὶ τὴν πρόκλησιν σας, πάτερ μου. 'Οταν θὰ γνωρίσης τίς εἶναι...

— Γνωρίζω τίς εἶναι, φίλος τοῦ υἱοῦ μου: αὐτὸ ἀρκεῖ, διέκοψεν ὁ κόμης, ὅλιγον σπεύδων. 'Εις αὔριον.

Τὴν ἐνδεκάτην τῆς ἐπιούσης ὁ Λουκιανός ἐκάθητο πλησίον τῆς ἀδελφῆς αὐτοῦ—μεθ' ἣς δὲν ἀπηύδα ἀπὸ τῆς προτεραίας νὰ ἀνταλλάσσῃ σκέψεις, μυστικὰ καὶ ἀναμνήσεις, — διε τὸ ὑπηρέτης εἰςῆλθὼν ἀνήγγειλεν ὅτι ὁ «διδάσκων Ροβέρτος» παριέμενεν αὐτὸν εἰς τὴν αἴθουσαν.

— Ας καταβώμεν ταχέως, εἶπε χαμηλῇ τῇ φωνῇ ὁ Λουκιανός εἰς τὴν ἀδελφήν του, πρὶν η ὁ πατέρης μου ἔλθῃ ἔκει.

Καὶ ἀπευθυνόμενος πρὸς τὸν ὑπηρέτην:

— Εἰπὲ εἰς τὸν κ. κόμητα τὴν ἀφίξιν τοῦ διδάκτορος Ροβέρτου.

— Ο Λουκιανός εἰςῆλθε πρῶτος εἰς τὴν αἴθουσαν, ἔδραμε πρὸς τὸν διδάκτορα Ροβέρτον, καὶ ἀμφότεροι ἔθλιψαν εἰλικρινῶς τὰς χεῖρας ἀλλήλων.

— Ήσαν ἀμφότεροι ὥραῖοι καὶ ὑπερήφανοι νέοι: διότι, καίτοι ὁ Ροβέρτος κατὰ πολλὰ ἔτη ἦτο πρεσβύτερος τοῦ

Λουκιανοῦ καὶ ἦτο ἥδη τριακοντάτης, διετήρησεν ὑπὸ τὸ ἀνδρικὸν δλῶς νεανικὸν ὄφος.

Ούδεν πρᾶγμα διατηρεῖ τὴν εὐεξίαν τοῦ σώματος καὶ τὴν ἀνθρόπητα αὐτοῦ ὅσον ἡ ἔργασία τοῦ πνεύματος, ἡ καθαρότης τῆς συνειδήσεως καὶ ἡ ἀξιοπρέπεια τοῦ βίου.

— Ο Ροβέρτος καὶ ὁ Λουκιανὸς ἐφαίνοντο σχεδὸν ἔχοντες τὴν κατὴν ἡλικίαν· ἡ μόνη διαφορὰ ὅτι ὁ μὲν Λουκιανὸς ἦτο ζωηρότερος, ἐκφρατικώτερος, θερμότερος: ὁ Ροβέρτος σπουδαιότερος, καὶ ἐνίστε τρυφερώτερος καὶ γλυκύτερος.

Η Λουκία ἡκολούθει πλησιέστατα τὸν ἀδελφὸν αὐτῆς.

— Ότε εἰςῆλθεν, ὁ Λουκιανὸς ἔλαβεν ἐκ τῆς χειρὸς τὸν Ροβέρτον καὶ ὠδηγήσεν αὐτὸν πρὸς τὴν ἀδελφὴν αὐτοῦ.

— Έκ τοῦ χαριτεισμοῦ καὶ τοῦ μειδιάματος, ὅπερ ἀντήλαξεν, ὅτι πρόδηλον ὅτι ἐγγνωρίζοντο καλλιστα.

Οὐχ ἡττον ὁ Λουκιανὸς εἶπε μετὰ θυμήρους συγκινήσεως:

— 'Αδελφή μου, σοὶ παρουσιάζω τὸν ἀδελφόν μου: αὐτὸν, διτὶς κατὰ τὴν διάρκειαν τῶν δύο ἐτῶν τῆς ἔξορίας μου, ἔγεινε δι' ὅμηδον σωτήρ μου, σώσας με ἐκ τῆς μεγάλης μου ἀσθενείας, ἀλλὰ καὶ ὁ πιστός μου σύντροφος καὶ παρήγορος ἐν τῇ ἀπελπισίᾳ μου, σύμβουλός μου καὶ σχεδὸν πάντοτε ὅδηγός μου: σοὶ τὸν συνιστῶ, διότι εἴχον μεγάλην ἀνάγκην αὐτοῦ!

Η Λουκία ἔτεινε τὴν χειρα εἰς τὸν Ροβέρτον.

— Σες ηὔχαριστης ἥδη περὶ πάντων τούτων, εἶπεν· ἀλλ' εἰμι εὐτυχεστέρας ἀν σᾶς εὔχαριστήσα καὶ ἐνώπιον τοῦ Λουκιανοῦ. Είμαι εύτυχεστάτη, βλέπουσα ὑμᾶς ἐνταῦθα.

— Καὶ ἔγώ διὰ τὶ ἥλθον! εἶπεν ὁ Ροβέρτος.

— Καὶ ἔγώ διὰ τὶ τὸν ἔφερα ἔδω! εἶπεν ὁ Λουκιανός.

— "Α! ἀγαπητὲ Λουκιανέ, ἡ ἐκδούλευσις αὕτη ἐξηλεψε τὰς ιδιαῖς μου. Καὶ σὺ ὠςαύτως εἶσαι σωτήρ.

— Μὰ τὴν πίστιν μου! Ισαὶας δι': αὐτὸ ἐπανηλθον, εἶπεν ὁ Λουκιανός. "Α! πόσην χαρὰν ἡσθάνθην, δε τε ἔμαθον ὅτι ὁ ἀνθρωπος, τὸν δόποιον ἐκτιμῶ καὶ ὑπὲρ ὅλον τὸν κόσμον ἀγαπῶ, ἔγνώρισε τὴν ἀδελφήν μου εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ ἀνδρείου θείου μου Ἀρνάλδου, δι τὴν ἡγάπα καὶ ὅτι ἡγαπᾶτο παρ' αὐτῆς! Τώρα δὲς διοργανίσωμεν καὶ οἱ τοεὶς ἐκ συμφώνου, τὴν συνωμοσίαν τῆς εὐτυχίας καὶ ἡμῶν. 'Ιδού η θέσις σου, Ροβέρτε. Θὰ καταλάβῃς ἐξ ἀπορίου τὸν ἔχθρον. 'Ο ἔχθρος δὲν εἶναι βέβαιας ὁ πατέρης μου, δὲς ἴδωμεν ποίαν τροπὴν θὰ λαβῶσι τὰ πράγματα, ἡ κυρία Δὲ Σερζύ εἶναι ὁ ἀντίπαλος ἡμῶν. Πρέπει λοιπόν, Ροβέρτε... 'Αλλά, σιωπή! εἶπε διακοπτόμενος, ίδού ὁ πατέρης μου.

Τῷ ὄντι, εἰσήρχετο ὁ κ. Δὲ Σερζύ.

— Ο Λουκιανὸς ἐπαρουσιάσεν αὐτῷ τὸν διδάκτορα Ροβέρτον.

— Ο κόμης, διτὶς τὴν προτεραίαν δὲν ἀφῆκε τὸν υἱὸν αὐτοῦ νὰ εἴπῃ τὸ ὄνομα τοῦ παρουσιασθησομένου φίλου αὐτοῦ, ἔκαμεν ἐλαφρὸν ἐκπλήξεως κίνημα, πάραυτα ἀφεντισθέν.

— Εὐκα τῆς μεγάλης αὐτοῦ μετὰ τῆς κοινωνίας σχέσεως, ἐπανέλαβεν αὐθίς ὄφος περιγαρές καὶ εῦθυμον:

— Χαίρω, κύριε διδάκτωρ Ροβέρτε, διότι ἔλαβον τὴν τιμὴν νὰ γνωρίσω υμᾶς καὶ προσωπικῶς ἀπὸ πολλοῦ σᾶς γνωρίζω ἐκ φήμης: ἔχετε, ἀληθῶς, πρᾶγμα σπάνιον καὶ σχεδὸν μοναδικόν, ὑπόληπτον μεγάλου ιατροῦ καὶ μεγάλου χειρουργοῦ. Μόλις σᾶς εἶδον, ἐξεπλάγην, τὸ διολογῶ, βλέπων τὴν νεκρὰν ἡλικίαν σας: ἐνόμιζον ὅτι θὰ ἥσθε τούλαχιστον τεσσαράκοντα ἔτῶν.

— Πρέπει νὰ ἥμαι, εἶπε γελῶν ὁ Ροβέρτος, διότι, ἀπὸ δέκα ἔτων ἔγησα, η μαλλον, εἰργάσθην διπλασίως.

— Εγένετο διακοπὴ ἔνεκα τῆς ἀφίξεως τῆς Βάλδας, εἰςερχομένης διὰ τῆς πλαγίας θύρας.

— Ο κ. Δὲ Σερζύ προύχωρης πρὸς αὐτὴν δύο η τρία βήματα καὶ παρουσιάζων αὐτῇ τὸν Ροβέρτον:

— Κυρία, της είπεν, ό κύριος διδάκτωρ Ροβέρτος...

Εις τό σημείο τοῦτο ή Βάλδα ἔστη ἀποτόμως ὡχρίσας· τὰ χεῖλη αὐτῆς ἡνεψυχθησαν, μόλις καταστείλαντα κραυγὴν διαφεύγουσαν αὐτήν ὠπισθοχώρησε βιαίως, ώσει ἐπάτησεν ἐπὶ ὅφεως.

## Γ'

### Μετὰ τὴν ὄρασεν ἡ ἀκοή.

Ἡ Βάλδα ἦτο τόσον κυρία ἐσυτῆς, ὅτε ἐντὸς δευτερολέπτου ἐκράτησε καὶ ἐδάμασεν ἐσυτὴν ἀπὸ τῆς ἀκουσίου ταύτης καταπλήξεώς της.

Ο Ροβέρτος, ὅστις ἀτενῶς παρετήρει αὐτὴν ἀδιακόπως, ἦτο ὁ μόνος, δὲν διέφυγε τὸ κίνημά της ἀλλ' ἐνόμισεν ὅτι ἀνευ ἀμφιβολίας ἡ κόμησσα, κατεπλάγη, διότι ἔβλεπε τόσην νεαρότητα ἐν τῷ ἀνθρώπῳ τούτῳ, περὶ ἣς καὶ αὐτὸς ὁ κ. Δὲ Σερζύ τῷ ωμίλησεν ἀλλως τε ἡγνοει δλοτελῶς τὴν Βάλδαν, καὶ δὲν ἐνεθυμεῖτο ὅτι συνήντησεν αὐτῇ οὐδαμοῦ.

Συγχρόνως ἡ Βάλδα ἤρξατο γελῶσα διὰ τὴν ἀπροσέξιαν ἢ τὴν ἀπερισκεψίαν της.

Ο Ροβέρτος ἔχαιρετισεν αὐτήν, καὶ αὕτη προσέκλινεν ἐπιχαρίτως, χωρὶς νὰ προφέρῃ λέξιν.

Οτε ἀνήγειρε τὴν κεφαλὴν ἡ κόμησσα, ἦτο ἀδύνατον νὰ ἀνακαλύψῃ τις ἐν τῷ προσώπῳ αὐτοῦ τὸ ἐλάχιστον ἔχον οἵας δήποτε συγκινήσεως, ἐκτὸς ὀλίγης ὡχρότητος, μόλις δρατῆς καὶ τοσούτῳ μᾶλλον ἀξιοσημειώτου, καθ' ὅτι ἦτο λίαν ἀμυδρός.

Ἐκάθησαν, καὶ ἡ συνδιάλεξις κατ' ἀρχὰς ἦτο γενικὴ καὶ ἀσήμαντος ἐπὶ τῶν συμβάντων τῆς ἡμέρας στρεφομένη. Βεπειταί ὁ κ. Δὲ Σερζύ ἔξέφρασε τῷ διδάκτορι Ροβέρτῳ τὴν εὐγνωμοσύνην, ἥτις ὡφείλετο αὐτῷ διὰ τὰς εἰς τὸν υἱὸν αὐτοῦ ἐπιδεψιλευθείσας μερίμνας αὐτοῦ.

Ο Λουκιανὸς τότε διηγήθη μετὰ θερμότητος καὶ ἐγκαρδίως πᾶν ὅ, τι ὁ Ροβέρτος ὑπὲρ αὐτοῦ ἔπραξεν.

Ο Ροβέρτος ἡμύνετο γελῶν εἰς τοὺς ἐπαίνους τοῦ Λουκιανοῦ.

Ἡ Βάλδα, σιωπηλή, χωρὶς νὰ στραφῇ πρὸς αὐτὸν, χωρὶς σχεδὸν νὰ ὑψώσῃ τὴν κεφαλὴν ἐπ' αὐτοῦ, τὸν παρετήρει, τὸν ἐμελέτα μετὰ βαθείας προσοχῆς, καὶ δὲν διέφευγεν αὐτὴν οὐδεμίαν τῶν κινήσεών του.

— Διεμείνατε πολὺν καιρὸν εἰς Ἀμερικήν; ἤρώτησεν ὁ κόμης τὸν Ροβέρτον.

— Δύο περίπου ἔτη, κύριε. Οἱ Γάλλοι ίατροί, καὶ μάλιστα οἱ νέοι, πολὺ ἐπιζητοῦνται ἐκεῖ, καὶ εἰς Ἀμερικήν ἤρχισαν νὰ ἔξασκω σπουδαίως τὴν ίατρικήν. Προσεκλήθην κατόπιν εἰς Γαλλίαν ὑπὸ τοῦ ἐνδόξου χειρουργοῦ, ὅστις ὑπῆρξε διδάσκαλός μου καὶ τοῦ δόποιου ἡ ὑγεία ἤρχιζεν ἀπό τίνος νὰ τρέπηται ἐπὶ τὰ χείρωφ. Τὸν ἐβοήθησα κατ' ἀρχὰς, ἔπειτα, ὅτε ἡ ἀσθένειά του προώδευσε, τὸν ἀνεπλήρωσα, καὶ μετὰ τὸν θάνατόν του ἐκληρονόμησα, ὅχι βεβαίως τὰς γνώσεις καὶ τὴν πειράν του, ἀλλὰ μέγα μέρος τῆς πελατείας του...

Τὴν στιγμὴν ταύτην ὑπηρέτης ἀνοίξας τὴν θύραν τοῦ ἐστιατορίου ἀνήγγειλεν:

— Ή τραπέζα εἶναι ἐτοίμη.

Η Βάλδα ἡγέρθη.

— Κύριε!... εἶπεν εἰς τὸν Ροβέρτον καὶ ἐζήτησε τὸν βραχίονά του.

— Άλλα δὲν ἡδυνήθη ἀλλην λέξιν νὰ προφέρῃ ἐκτὸς τῆς: «Κύριε», καὶ ταύτην μετὰ φωνῆς ἡμισείας.

Εἰς ἥλιθεν εἰς τὸ ἐστιατόριον, καὶ ὁ Λουκιανός, ὅστις θειελε νὰ ἐπιδεικνύῃ τὸν φίλον του, ἐπανέλαβεν ἐν τῇ τραπέζῃ τὴν ἀρξαμένην συνδιάλεξιν.

Η Βάλδα οὐδεμίαν λέξιν προφέρουσα, παθητικῶς προσε-

κτική, ἤκουε πάντα, παρηκολούθει πάντα διὰ τοῦ ἀφρίστου, κοιμωμένης γαλῆς, βλέμματός της.

— Κατὰ τὸν Λουκιανόν, ἐπανέλαβεν ὁ κ. Δὲ Σερζύ, εἶχετε, διδάκτωρ, διπλήν πελατείαν, τοὺς πλουσίους καὶ τοὺς πένητας;

— Ίδοù διὰ τί σᾶς ἔλεγον, κύριε, ἀπήντησε γελῶν ὁ Ροβέρτος, διτὶς διπλοῦς πανταχοῦ! Οὔτως, ἔχω δύο οἰκήματα τὸ ἐν εἰς τὴν ἀριστοκρατικὴν συνοικίαν, ἐν ὁδῷ Βενδόμης, καὶ τὸ ἔτερον εἰς τὴν συνοικίαν τῶν ἐργατῶν, διὰ τὰς πρωινάς μου ἐπισκέψεις.

— Αληθῶς, εἶπεν ὁ κ. Δὲ Σερζύ μετὰ τόνου ὑπερψίας τινός, πιστεύω ὅτι εἰσθε δημοκρατικός.

— Δὲν εἴμαι εἰς τὴν πολιτικήν, οὔτε εἰς τὴν πολεμικήν, οὔτε ἐν τῇ ἐνέργειᾳ, ἀπήντησε μετριοφρόνως ὁ Ροβέρτος, ἀλλὰ δὲν εἰναι, κατ' ἐμέ, πολίτης ὁ μὴ ἔχων μίαν γνώμην, καὶ εἴμαι ἀληθῶς ἐξ ἑκείνων, οἵτινες φρονοῦσι τὰ τῆς κυριαρχίας τοῦ λαοῦ.

— Καὶ ἐγὼ ὡςαύτως! εἶπε ζωηρῶς ὁ κ. Δὲ Σερζύ.

— Ναί, ἐπανέλαβεν ὁ Ροβέρτος, μόνον εἴμαι, ἐγώ, οὐχὶ ὑπὲρ τῆς κυριαρχίας τοῦ λαοῦ, ὅστις παραιτεῖται αὐτῆς καὶ ὅστις μηδενίζει ἐσυτὸν οὔτω, ἀλλ' ὑπὲρ τῆς κυριαρχίας τοῦ λαοῦ, ὅστις ἐπιβεβαιοῦται καὶ ἔξασκει αὐτὴν εἴμαι, ὡς θὰ ἔλεγε τις, διὰ τὴν Δημοκρατίαν.

— Διὰ ποίαν; ἤρωτησεν ὁ κόμης μεθ' ὑπερηφάνου μειδιάματος· διότι ἔχει πολλὰ ἐπίθετα ἡ Δημοκρατία σας! Ταῦτα ἐν τῇ ιδιότητι ὑμῶν, ως ίατροῦ, εἰσθε ἀναμφιβόλως διὰ τὴν παγκόσμιον Δημοκρατίαν.

— Δὲν ἔχω ἀνάγκην τοῦ βαρβαρισμοῦ τούτου, εἶπεν ὁ Ροβέρτος, εἰμὶ καθ' ὅλα — ἐν τῇ γλώσσῃ τοῦ Βολταίρου, ητίς μοὶ ἀρκεῖ, — διὰ τὴν ἀνθρωπότητα. "Ηρχισα διὰ τῆς πάλης καὶ τῶν βασάνων, καὶ ίσως διὰ τοῦτο ἐνισχύμαι εἰς τὸ νὰ βοηθῶ τοὺς ὑποφέροντας καὶ νὰ ἐγείρω τοὺς πεσόντας.

— Ωμίλει μεθ' ἀπλότητος καὶ εὐσταθείας, ἀνευ μεγαλαυχίας καὶ κομπορρημοσύνης, ως ἀνθρωπος, ὅστις τῶν ιδεῶν του τὴν τιμὴν οὔτε νὰ μετριάσῃ θήειν.

— Εν τούτοις, ἐπὶ τοῖς τελευταίοις τούτοις λόγοις, ἐγένετο σιωπὴ ίκανῶς ψυχρά, τὴν ὄποιαν ὁ Λουκιανὸς δὲν ἐτόλμα νὰ διακόψῃ.

— Πρῶτος ὁ κ. Δὲ Σερζύ ἐπανέλαβεν ὀλίγον ξηρῶς:

— "Ολαι αἱ ιδέαι εἶναι σεβασταί, δταν ἡνε ἀφιλοκερδεῖς! ἐπανέλαβε ζωηρῶς ὁ Λουκιανός· ὁ Ροβέρτος λέγων διτὶς φρονεῖ καὶ πράττων διτὶς λέγει, δχι μόνον δὲν ἀκολουθεῖ τὸ συμφέρον αὐτοῦ, ἀλλὰ μᾶλλον τὸ πολεμεῖ.

— Κατὰ τοῦτο ἀπατᾶσαι, ἀγαπητέ μοι Λουκιανέ, εἶπε χαριέντως ὁ Ροβέρτος. Ἡ μεγάλη ισότητης, βλέπεις, εἶναι δόπονος. "Ερχεται πάντοτε μία στιγμή, κατὰ τὴν διόποιαν καὶ αὐτὸς ὁ πλούσιος εἶναι ἀπλοῦς ἀνθρωπος ὑποφέρων, βασανίζομενος, καὶ τότε διτὶς ζητεῖ καὶ διτὶς θέλει, οἰαδήποτε καὶ ἀν ἡνε ἡ πολιτικὴ ιδέα του, παρὰ τοῦ ἀνθρώπου πάλιν περιμένει τὴν ἀνακούφισιν αὐτοῦ. "Οθεν, ἐνταῦθα ἀντικαθιστῶ ἀντὶ τοῦ συστήματος τῆς ισότητος τὸ σύστημα τῶν ἀντισταθμίσεων· καὶ πληρόνομαι διπλα καὶ τριπλα παρὰ τῶν πλουσίων διὰ νὰ δύναμαι νὰ ἀπαλλάξτω τοὺς πένητας τῆς πληρωμῆς.

— Είχον δίκαιον νὰ εἴπω διτὶς ἐμείνατε νέος! εἶπε γελῶν δ. κ. Δὲ Σερζύ.

— Καὶ δὲν μὲ κατηγορεῖτε, κύριε, ἐπανέλαβεν ὁ Ροβέρτος διὰ τοῦ αὐτοῦ τόνου, διότι ἔμεινα νέος... διὰ τοὺς πτωχούς.

— Η Λουκία ἔσιωπα, ἀλλ' ἤκουε μετὰ θαυμασμοῦ τὸν Ροβέρτον· ἡ Βάλδα ἔσιωπα καὶ αὐτή, ἀλλὰ παρετήρει δὲ μὲν τὴν Λουκίαν, δὲ τὸν Ροβέρτον.

— Διὰ νὰ διμιλήσωμεν σοβαρῶς, εἶπεν ὁ κόμης, πιστεύω, ίατρέ, διτὶς οἱ πλούσιοι πελατείας, οἱ πρώτιστοι, ἀντὶ σᾶς κατηγορῶσι διὰ τὸν τρόπον αὐτὸν τῆς ἐνέργειας σας, σᾶς ἔκτιμωσιν ἐκ τῶν πρυτέρων. "Ηκουσα νὰ

όμιλωσι περὶ ὑμῶν διὰ τοῦτο ἀπὸ μερικοὺς ὑμετέρους φίλους. Καὶ μάλιστα — ἄ! ἐνθυμήθην καταλήλως — δὲν εἰσθε διατρός τῆς ἐκ μητρὸς θείας τῶν τέκνων μου, τῆς κυρίας κομήσσος Δ'Αρνώλδου;

— "Εχω τὴν τιμὴν αὐτήν, εἶπεν ὁ Ροβέρτος.

— Καὶ ἐπειδὴ ἡ κομήσσος Δ'Αρνώλδου — ἡ δούκισσα εἶνε μᾶλλον τῆς ταλαιπώρου συζύγου μου φιλάσθενος — εἶνε σχεδὸν πάντοτε ἀσθενὴς καὶ κλινήρης, τὸ μέγαρον τοῦ Δ'Αρνώλδου, ἐν Ἀγίῳ Γερμανῷ, θὰ ἔχῃ συχνὰς ἐπισκέψεις σας.

— 'Αρκετὰ συχνάς, ἀληθῶς, ἀπήντησεν ὁ Ροβέρτος, διότι καὶ ὁ κ. Δ'Αρνώλδος ὑποφέρει συχνὰ ποδάργαν.

'Η Βαλδα, ἐπιλαθομένη ἐκυρία, ἔλαβε πρώτην φοράν τόρα τὸν λόγον.

— Αἴ! καὶ τότε, εἶπε ζωηρῶς, ὁ κύριος διδάκτωρ Ροβέρτος, θὰ ἔλαβε ἥδη τὴν περίστασιν νὰ ἰδῃ ἐν Ἀγίῳ Γερμανῷ τὴν ἀγαπητήν μας Λουκίαν, ητίς λίαν συχνὰ ἐπισκέπτεται τὴν θείαν της;

'Ο Ροβέρτος ἐκινήθη, ἀκούων τὴν φωνὴν τῆς Βαλδας ἐκπληκτος καὶ σχεδὸν φρίττων.

'Ἐκάθητο εἰς τὰ δεξιὰ τῆς κομήσσος, ἀνεσκίρητησεν, ώς καὶ ἑκείνη, καὶ ἐστράφη ἀποτόμως πρὸς αὐτήν, ώς εἰ τὴν ἥρωτα τί ἔλεγεν.

'Η ἐκπληξης, ην προύξενησεν αὐτῷ ἡ φωνὴ τῆς Βαλδας, ἔκωλυσεν αὐτὸν τοῦ νὰ ἀπαντήσῃ πάραυτα εἰς τὴν πλαγίαν ἑρώτησιν, ἀλλως τε, δὲ ἡγόνει τί νὰ ἀπαντήσῃ.

— 'Αληθῶς, ἔλαβον τὴν τιμὴν, εἶπε τέλος, νὰ συναντήσω εἰς τὸ μέγαρον τοῦ Δ'Αρνώλδου τὴν δεσποσύνην Δὲ Σερζύ.

Προφέρων ἡσύχως τὰς λέξεις ταύτας ὁ Ροβέρτος προεῖλασε τοὺς ὄφθαλμοὺς ἐπὶ τῆς Βαλδας, ἔρωτῶν ἐκυρία:

— Τοῦτο εἶνε ἀνήκουστον, γνωρίζω τὴν φωνὴν ταύτην, ἀλλὰ ποῦ ἤκουσα αὐτήν;

'Η Βαλδα, καίπερ τεταραγμένη, ἡδυνήθη κάλλιστα νὰ παρατηρήσῃ τὴν ταραχὴν τοῦ Ροβέρτου· ἀλλὰ νέα ἴδεα ἐπελθοῦσα αὐτῇ, ἔκυριευσε τῆς ἀνησυχίας της.

— 'Α! συνελήφθη!

Καὶ ἐστρέψει ζωηρῶς τὸ βλέμμα ἐπὶ τῆς Λουκίας, πρὸς ἣν τὴν στιγμὴν ταύτην διατήρη αὐτῆς ἀπέτεινε τὸν λόγον.

— Δὲν μᾶς εἶπες ποτέ, Λουκία, διτὶ συνήντησας εἰς τοῦ θείου σου Δ'Αρνώλδου τὸν στενότατον φίλον τοῦ ἀδελφοῦ σου;

— Δὲν ἡξεύρω... εἶπεν ἡ Λουκία, εἶδον ἐν τοσούτῳ πολλάκις τὸν κ. διδάκτορα Ροβέρτον.

Τὸ ἑρύθημα, ὅπερ ἔχρωμάτισεν ἐλαφρῶς τὸ πρόσωπον τῆς Λουκίας ἵτο τόσον ἀνεπαίσθητον καὶ ἡ ἀπάντησις αὐτῆς ἐγένετο μετὰ τοσαύτης ἀφελείας, ὥστε δι. Δὲ Σερζύ οὐδὲν ἀπολύτως ἡδυνήθη νὰ παρατηρήσῃ. 'Αλλ' ἡ γυνὴ δὲν διαφεύγει τόσον εὐκόλως τὴν γυναικα, καὶ μάλιστα γυναικα ὄξύνουν καὶ ἐμβαθύνουσαν, ώς ἡ Βαλδα. 'Αντελήφθη πλειότερον τῆς πραγματικῆς ἀληθείας τὸ ἀνεπαίσθητον τοῦτο ἑρύθημα τῆς Λουκίας· οὐδεὶς δὲ θὰ ἡδυνατο νὰ ὀρίσῃ ποιὸν βαθὺν καὶ ἀδιάλειπτον τρόμον προύξενος διὰ τῆς ἡσύχου ταύτης φωνῆς, πλὴν τῆς Βαλδας, ητίς ἡσθάνθη μυστηριώδη συγκίνησιν καὶ εἶπε:

— Λοιπόν! κάμνουσι καλὰ νὰ γνωρίζωσιν ἀλλήλους!... Θὰ γίνη ἀνάγκη νὰ ἴδωσι...

Δὲν ἔπαισε δὲ παντελῶς, διαρκοῦντος τοῦ γεύματος, παρατηρῶν ἀλλεπαλλήλως τὴν Λουκίαν καὶ τὸν Ροβέρτον.

'Η Λουκία, τὸ ἐπ' αὐτῇ, ἡσθάνετο ἐκυρία ταύτην καιροφυλακτοῦσαν καὶ ἀποφεύγουσαν ἐπιμελῶς νὰ βλέπῃ τὸν ιατρόν· ἀλλ' ἡ Βαλδα, καὶ ἐν τῇ ἀδιαφορίᾳ ταύτη, ἔξευρε νὰ ἀνακαλύπτῃ τεκμήρια.

Μετὰ τὸ γεύμα, καὶ ἀφ' οὗ ὁ Ροβέρτος ἔχαιρετισεν δπως ἀπέλθη:

— Κύριε διδάκτωρ, τῷ εἶπεν ὁ κόμης, ἡ κυρία Δὲ

Σερζύ δίδει διὰ τοὺς φίλους ἡμῶν διασκέδασιν τὴν Πέμπτην· ἐλπίζω διτὶ θὰ λάβετε τὴν καλωσύνην νὰ ἀριθμεσθε τοῦ λοιποῦ μεταξὺ αὐτῶν. Θὰ γίνη τὴν προσεχῆ Πέμπτην, διὰ τελευταίαν φοράν.

Ο Ροβέρτος, πρὶν ἡ ἀπαντήσῃ, ἐστράφη πρὸς τὴν Βαλδαν, ητίς ἡτο ὅρθια πλησίον τοῦ συζύγου αὐτῆς, καὶ ητίς δὲν ἡδύνατο βεβαίως νὰ πράξῃ ἀλλως ἡ νὰ εἶπη τὸ ἐφ' ἐκυρία:

— Θὰ χαρῶ πολύ, κύριε διδάκτωρ, βλέπουσα ὑμᾶς συνεχέστερον καὶ διστον τὸ δυνατὸν περισσότερον· καὶ τὴν πέμπτην διὰ νὰ γίνη ἀρχή...

Ο Ροβέρτος ηκουεν, οὕτως εἶπεν, τὸν ἥχον τῆς φωνῆς αὐτῆς καὶ δὲν ἔξεπλάγη ποσῶς τὴν φορὰν ταύτην, ἀλλ' ἐκ νέου ἡ φωνὴ αὐτῆς ἐνετυπώθη ἐν τῇ μνήμῃ αὐτοῦ μετ' ἔξαισίας καθαρότητος· χαριτίζων δὲ τὴν κόμησσαν καὶ εἰπὼν αὐτῇ:

— Σᾶς εὐχαριστῶ, κυρία, καὶ θὰ λάβω τὴν τιμὴν νὰ μὴ στερηθῶ τῆς εὐγενοῦς προκλήσεώς σας, — τὴν παρετήρητε μετὰ βαθείας προσοχῆς καὶ ἐσκέπτετο:

— Εἶναι ξένη, δὲν γνωρίζω τὴν γυναικα, καὶ ἐν τοσούτῳ εἰμαι βέβαιος διτὶ ἀναγνωρίζω τὴν φωνήν.

— Η Βαλδα πάλιν ἔμεινε περίφροντις μετὰ τὴν ἀναχώρησιν τοῦ διδάκτορος.

— 'Α! τὸν ἀνθρώπον αὐτόν!... ἔλεγε καθ' ἐκυρία· ἀν τούλαχιστον ἡδυνάμην νὰ τὸν ἐλκύσω! 'Υπάρχει βεβαίως κατὶ τι μεταξὺ αὐτοῦ· καὶ τῆς Λουκίας! Πῶς νὰ τὸ μάθω;

Πάραυτα τὸ πρόσωπον αὐτῆς ἡθρίασεν.

— 'Η Ἀγγελίνα! ἐσκέψατο, ἡ 'Αγγελίνα δύναται νὰ μὲ πληροφορήσῃ. Συνώδευσε πολλάκις τὴν Λουκίαν εἰς Ἀγίου Γερμανὸν πρὸς τὸν κ. Δ'Αρνώλδον!

## Δ'

• Ο ἀδάμας δὲν κόπτει τὸν ἀδάμαντα.

— 'Η 'Αγγελίνα μόνη ἀληθῶς ἡδύνατο νὰ φωτίσῃ τὴν Βαλδαν ἐπὶ τῶν συμβαινόντων κατὰ τὰς πρὸς τοὺς συγγενεῖς αὐτῆς ἐπισκέψεις τῆς Λουκίας.

— Ο κ. Δὲ Σερζύ, διτὶς, καὶ πρὸ τοῦ θανάτου τῆς πρώτης συζύγου αὐτοῦ, εὑρίσκετο ἐν ψυχρότητι μετὰ τῆς γυναικαδέλφης αὐτοῦ, δὲν τὴν ἐπανεῖδε πρὸ πολλοῦ.

Μόνον, ἐπειδὴ δι. καὶ ἡ κυρία Δ'Αρνώλδου δὲν εἶχον τέκνα, καὶ ἡ ἀδιατέρα περιουσία τῆς κ. Δ'Αρνώλδου ἔμελλεν ἡμέραν τινὰ νὰ πειρέλθῃ εἰς τὸν Λουκιανὸν καὶ τὴν Λουκίαν, ὁ κόμης, οὐ μόνον δὲν ἐκώλυε τὴν θυγατέρα αὐτοῦ νὰ ἐπισκέπτηται τὴν θείαν της, ἀλλὰ μᾶλλον καὶ ἐνεθάρρυνε καὶ προέτρεπεν αὐτήν εἰς τοῦτο.

— Η Λουκία, μάλιστα ἀπὸ ἔτους, οὐδεμίαν σχεδὸν ἔβδομαδα ἔφινε νὰ παρέρχηται χωρὶς νὰ μεταβαίνῃ εἰς 'Αγίου Γερμανόν.

— Αν ἡ κυρία Δ'Αρνώλδου δὲν ἐδέχετο τὸν κ. Δὲ Σερζύ, δὲν προήρχετο τοῦτο, διτὶς δὲν ἐδέχετο τὴν Βαλδαν, ἀφ' οὗ μάλιστα ἡ Βαλδα ἡτο καὶ ὀλίγον συγγενής αὐτῆς.

— Αλλ' ἡ κυρία Δ'Αρνώλδου ἡτο γυνὴ ἀνατεθραμμένη μὲ πνεῦμα ἀνίκανον νὰ κάμη μη νὰ πληρόνωσιν οἱ ἀθῶοι διὰ τοὺς ἐνόχους· ἀλλως τε, ἀπεδέξατο μετὰ γλυκύτητος καὶ εὔχαριστησεως τὴν 'Αγγελίναν, ἀφ' οὗ ἡ Λουκία τὴν ἐπαρουσίασε πρὸς αὐτήν· καὶ τέλος ἡ 'Αγγελίνα ἡτο δι' αὐτὴν ἀπλῶς ἡ ἀνεψιά τῆς Βαλδας, ἡ θυγατέρη πρεσβυτέρας ἀδελφῆς, ήν, ἔγνωρίζε καλῶς, διτὶ ἀπέθανε πράγματι ἐν Βρασιλίᾳ ἀπὸ δέκα ἑτῶν.

— Υπεδέξατο λοιπὸν τὴν 'Αγγελίναν μετ' ἀγαθότητος καὶ κατέταξεν αὐτὴν βαθμηδὸν εἰς τὴν αὐτὴν τῇ Λουκία βαθμῖδα.

[Ἐπεται συνέχεια.]